

JUDICATIVE



EXECUTIVE

BRIGITTE KRENKERS

Ausbildung und Arbeit im öffentlichen Dienst. Seit 20 Jahren aktiv bei allen wesentlichen Initiativen in Deutschland zum Ausbau der direktdemokratischen Rechte aktiv dabei. Mitbegründerin der Omnibus gGmbH seit 1987 mit dem Omnibus für Direkte Demokratie in Deutschland unterwegs und dadurch mit den politischen Anliegen von Frauen direkt konfrontiert.

ANNA CAPRETTI

Laureata in scienze politiche e psicologia. Percorso formativo completato in Italia, Sudafrica e Germania, in procinto di completare il dottorato di ricerca, sempre in Scienze politiche, presso l'Università di Marburgo (Philipps-Universität Marburg).

LEGISLATIVE



FRAUENBÜRO/SERVIZIO DONNA

Via Crispistraße 3 – 39100 Bozen/Bolzano

Tel./tel. 0471 411180/81

frauenbuero@provinz.bz.it

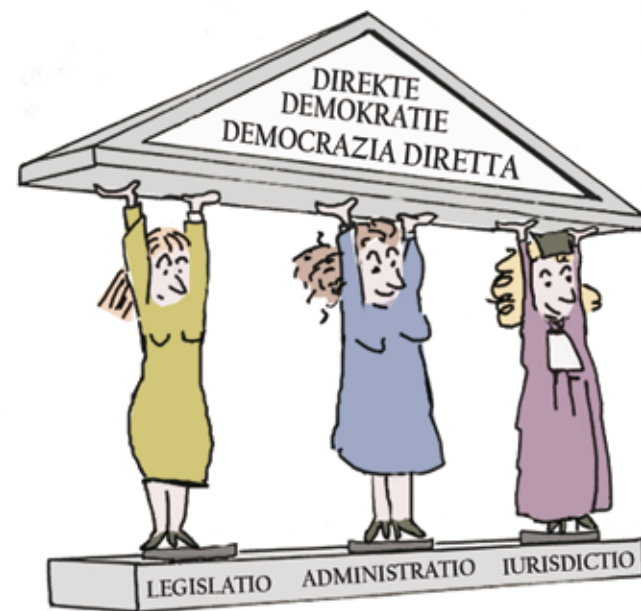
serviziodonna@provincia.bz.it

www.outofown.it – Illustration: Blanka Pan

Was geht uns Frauen die direkte Demokratie an?

Cosa c'entra la democrazia diretta con noi donne?

15. + 16. 11. 2006



Landesbeirat für Chancengleichheit – Frauenbüro
Comitato Provinciale Pari Opportunità – Servizio Donna



Initiative für mehr Demokratie
Iniziativa per più democrazia
Scomenciadia por plü democrazia

LEGISLATIVE



EXECUTIVE

JUDICATIVE

DIREKTE DEMOKRATIE

... bedeutet, gesellschaftliche Themen mitbestimmen zu können und mit der eigenen Stimme über Projekte oder Vorhaben der politischen Vertretung zu entscheiden, sie gutzuheißen oder abzulehnen. Wir geben ihr also nicht mehr einen Freibrief für fünf Jahre, sondern können uns an allen Entscheidungen beteiligen, die uns wichtig sind. Dadurch kann die Politik wieder zu einem Anliegen aller Interessierten werden – nicht nur der Gewählten, die in der großen Mehrzahl Männer sind. Südtirol hat seit 2005 ein Gesetz, das allen Frauen (und Männern) eine direkte politische Mitbestimmung ermöglicht. Nutzen wir es! Zwei kompetente Frauen machen uns mit den Möglichkeiten der direkten Demokratie vertraut.

DEMOKRAZIA DIRETTA

... vuol dire poter partecipare alle decisioni sui temi della società e avere in prima persona voce in capitolo per quanto riguarda i progetti e programmi dei rappresentanti politici – li possiamo approvare o bocciare. Possiamo però anche presentare e decidere su proprie proposte. Così non daremo loro più carta bianca per cinque anni, ma parteciperemo direttamente a tutte le decisioni che riteniamo importanti. In questo modo la politica può tornare a coinvolgere tutti gli interessati, e non solo i politici in carica – che sono in larga maggioranza uomini.

Dal 2005 l'Alto Adige dispone di una legge che consente la partecipazione politica diretta a tutte le donne (e uomini). Serviamocene! Due relatrici competenti ci aiuteranno a familiarizzare con gli strumenti della democrazia diretta.

VORTRAG / CONFERENZA

Brigitte Krenkers

Direkte Demokratie – ein Instrument für Frauen?

In ihrem tagtäglichen Leben sind Frauen ganz besonders von den Entscheidungen der gewählten PolitikerInnen betroffen. Sie tragen in der Regel die Hauptverantwortung für die Lebensgrundlagen. Ob es um Fragen der Schule, Ernährung und Gesundheit geht, oder um Fragen zu Einkommen, Selbstständigkeit, Dorf- und Stadtgestaltung: Die Frauen sind die eigentlichen Expertinnen!

Wir brauchen die direkte Demokratie, d.h. das Abstimmungsrecht nach vorheriger freier Information auf allen politischen Ebenen, damit dieses Wissen und diese Erfahrung in die Politik einfließen können und dort Verbindlichkeiten schaffen.

Anna Capretti

Il referendum declinato al femminile

La democrazia diretta, intesa come complemento alla democrazia rappresentativa, è ispirata al principio di equità, e, come tale, dà ai cittadini – a prescindere dal sesso – la possibilità di far conoscere e di scambiare pareri su temi talvolta anche scomodi o a lungo ignorati da politici e media. La politica non è una "palestra" meramente maschile. L'uso di vari strumenti referendari agevola l'accesso alle sfere pubbliche e politiche a ogni soggetto politico e non.

"Il referendum declinato al femminile" vuol spiegare il persistere di pregiudizi sul referendum e di distorsioni nel suo utilizzo e, quindi, di condanne acritiche, nonché esporre quali possibilità si offrono oggi alle donne altoatesine.

Bozen/Bolzano Mittwoch/Mercoledì

15.11.2006 – ore 18.00-20.00 Uhr

Innenhof, Landhaus 1, Crispistraße 3
Cortile interno, Palazzo 1, via Crispì 3

Meran/Merano Donnerstag/Giovedì

16.11.2006 – ore 20.00-22.00 Uhr

Frauenmuseum, Lauben 68
Museo della donna, Portici 68

WORKSHOPS

... mit Brigitte Krenkers

Direkte Demokratie – ein Instrument für Frauen?

Ausgehend von den Anliegen der Teilnehmerinnen werden im Workshop folgende Fragen behandelt: Worüber wollen Frauen entscheiden? Was hindert sie daran? Was motiviert sie? Schließlich werden anhand eines Beispiels die derzeitigen Möglichkeiten und Grenzen der direkten Demokratie in Südtirol aufgezeigt.

... con Anna Capretti

Il referendum: un'istituzione politica ad uso delle donne?

Il workshop è un'occasione di incontro per conoscere meglio la situazione e le esigenze delle donne altoatesine. Ha come scopo informativo quello di fare una panoramica sullo stato dell'arte e di discutere in dettaglio un ventaglio di possibilità per promuovere un referendum.

Il workshop affronterà i seguenti argomenti:

- l'attuale quadro normativo;
- radicati luoghi comuni;
- l'identikit della donna che fa ricorso a strumenti democratici diretti;
- cosa possiamo imparare dal male stream?
- le esperienze straniere: modelli di riferimento?
- le cose fatte e le cose da fare.

Bozen/Bolzano Donnerstag/Giovedì

16.11.2006 – ore 14.30-17.30 Uhr

Kolpinghaus, via Kolpingstraße 3

Anmeldung erforderlich/ È gradita l'iscrizione
Frauenbüro/Servizio Donna
Tel./tel. 0471 411180/81

frauenbuero@provinz.bz.it, serviziodonna@provincia.bz.it